



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 16 / 02 / 2016

ម៉ោង (Time/Heure):..... 14:00

អ្នកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: SANN RADA

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/378

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ អង្គារ ទី ១៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦

សវនាការលើភ័ស្តុតាង - ថ្ងៃ ៣៥៩

រៀបចំដោយ៖ **ឯម ហ៊ិយ** និង Roger PHILLIPS

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និង ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម Martin Karopkin, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម យូ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធ្នូ មណី
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោក ឯម ហ៊ិយ , លោក Roger PHILLIPS
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Dale LYSAK, លោក សេង លាង
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក សុន អរុណ, លោក លីវ សុវណ្ណា Ms. Xiaoyan Nie លោក ព្រី ផល្លា
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច រលក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Maric Guiraut , លោក ពេជ អង្គ

សាក្សី៖ (2-TCW-938)
មេធាវីប្រឹក្សា៖ ម៉ម វិទ្យា
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ិច អរុណ, សួ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក កែវ វ៉ាត, ឡូញ ង៉ែត, លោក លឿង សូភក្តី, លោក នូ មនោរត្ន, លោក មៀច សុវណ្ណា, កញ្ញា Hannah KIM

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.១៤	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣៤
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៣៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣១
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៣៨	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៣
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		០៤ ម៉ោង និង ១៤ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០៣	០៩.០៤
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបន្តបំប្លែងខាងក្រោម សាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៤	០៩.០៧
សំណើបន្ថែមម៉ោងសម្រាប់តាំងសំណួរ ទៅកាន់សាក្សី	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខ	០៩.០៧	០៩.១១
ការបន្តការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី (2-TCW-938)	សហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.១៣	១៤.៣៧
	សហមេធាវីនាំមុខ	១៥.០៤	១៥.៣៤
	អង្គជំនុំជម្រះ	១៥.៣៤	១៦.០០

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនិងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបន្ទប់ឃុំខ្លួន ខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយ ស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

សំណើសុំបន្ថែមម៉ោងសម្រាប់តាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី

មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន សហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីនាំមុខបានស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះឱ្យបន្ថែមម៉ោងសម្រាប់តាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី 2-TCW-938 ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យភាគីនីមួយៗនូវមួយវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការនេះ។

ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី (2-TCW-938)

អង្គជំនុំជម្រះ សហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីនាំមុខ បានតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី (2-TCW-938)។

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9522	D117/70	01046790-01046798; 01056213-01056220; 01120108-01120115	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01045797 00357513	01056219 08364083	01120115 00403127
E3/9677	D219/484	01136628-01136635; 01151266-01151273	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01136633 01136632	01151271 01151270	/
E3/9499	D219/120	01046827-01046845; 01063603-01063626;	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01046831 01046833	01063608 01063611 01063625 01063619	01106531 01106534 01106544 01106540

		01106528- 01106545			01046844 01045840		
E3/9525	D117/73	01046816- 01046821; 01056236- 01056240; 01116224- 01116228	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01046819 01046821	01056238 01056240	01116226 01116227
E3/9539	D117/72	01046812- 01046815; 01056233- 01056235; 01123867- 01123870	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01046814	01056235	01123869
E3/9496	D117/71	01046800- 01046811; 01056221- 01056232; 01103656- 01103667	Written Record of Interview of [REDACTED]	C	01046810 01046803	01056231 01056223- 01056224	01103666 01103659
E3/9507	D219/138	01056037- 01056066; 01059269- 01059302; 01123901- 01123925	Written Record of Interview of YOU Vann	P	01056064 01056057 01056056 01056046- 01056047	01059299 01059292 01059291 01059280	01123923 01123917 01123918 01123909
E3/9462	D117/18	00892169- 00893173; 00903201- 00903206; 00974979- 00974984	Written Record of Interview of PECH Chim	P	00893170- 00893171	00903203	00974980- 00974981
E3/9587	D118/259	00997020- 0097060; 01000663- 01000700; 01050266- 01050303	Written Record of Interview of PECH Chim	P	00777031- 00997032	01000674- 01000675	01050276- 01050277
E3/401	D232/17	00373473- 00373478; 00381023- 00381028; 00426212-	Written Record of Interview of PECH Chim	P	00373478	00381028	00426217

		00426218					
E3/1822	D4.47	00338995-00339006; 00078437-00078604 00758327-00758335	Book by YSA Osman entitled: 'OUKOUBAH - Justice for the Cham Muslim under the democratic Kampuchea Regime'	P	/	00738568-00738569	/
E3/2624	D175/8.95	00742788-00742791; 000032972-000032989; 00703467-00703468	Publication by The United Front for the Construction and Defence of the Fatherland entitled: 'The Destruction of Islam in Former Democratic Kampuchea'	P	/	00032978	/
E3/2653	D196.2	00904196-00904430; 00219050-00219245; 00219050-00219245	Book by YSA Osman entitled: 'The Cham Rebellion: Survivors' Stories from the Village', DC-Cam, 2006	P	/	00219210-00219211	/
E3/9310		00963088-00963154; 01064224-01064302; 01157154-01157218	DC-Cam Statement of PRAK Yut	P	01064271-01064272	00963128	01157193
E3/163	D234/4	00357505-00357516; 00364077-00364086; 00403121-00403129	Written Record of Interview of PRAK Yut	P	00357513	0036403	00403127

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន ខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៤)
- អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យភាគីនីមួយៗនូវមួយវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការនេះសម្រាប់តាំងសំណួរទៅកាន់ សាក្សី 2-TCW-938 ។ (០៩.១១)

កាលវេលាសវនាការបន្ត

សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦

ក្រឡាបញ្ជី

ក្រឡាបញ្ជី



ឯម ហ៊ិន



Roger PHILLIPS